

Endoscopia superior (EGD)

Upper Endoscopy (EGD)

Review this information when you receive it so that you are prepared for your test.

Important to know:

- **Arrange to have an adult to drive you to your test and be there to take you home after your test.** If you are taking a cab, bus, or medical transportation service home after the procedure, an adult, other than the driver, needs to ride with you for your safety. Medicine given to help you relax during your test will affect your judgment and reflexes much of the day.
- If you are not able to keep your appointment, please contact the healthcare provider who is doing your test.

Medicine Changes Before Your Procedure

You may need to make changes to your medicines many days before your procedure. Read carefully the medicine change information at go.osu.edu/pted5355 or review the copy with these instructions. These include blood thinners, medicines for diabetes, weight loss, heart conditions, and others. **If you do not review and make the needed medicine changes, your procedure may need to be rescheduled.**

Revise esta información cuando la reciba para estar preparado para la prueba.

Información importante:

- Haga arreglos para que un adulto lo lleve a su prueba y después lo lleve a casa. Si va a tomar un taxi, un autobús o un servicio de transporte médico para volver a casa después del procedimiento, **es necesario que un adulto, que no sea el conductor, vaya con usted por su seguridad.** Los medicamentos administrados para ayudarlo a relajarse durante la prueba afectarán su juicio y reflejos durante gran parte del día.
- Si no puede ir a la cita, comuníquese con el proveedor de atención médica que le hará la prueba.

Cambios en los medicamentos antes del procedimiento

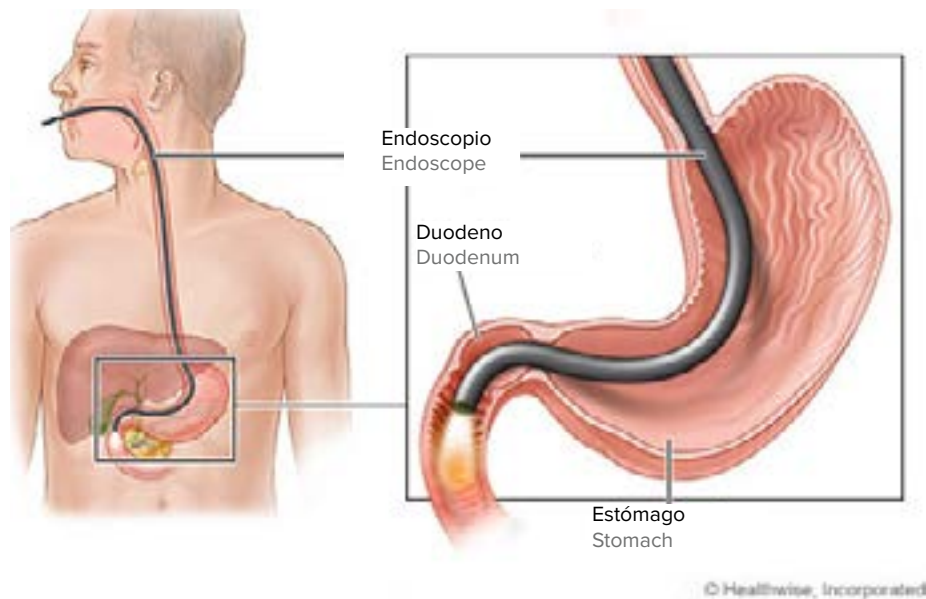
Es posible que necesite hacer cambios en sus medicamentos muchos días antes del procedimiento. Lea cuidadosamente la información sobre cambios de medicamentos en go.osu.edu/pted5416 o revise la copia con estas instrucciones. Estos incluyen: anticoagulantes, medicamentos para la diabetes, para bajar de peso, para condiciones del corazón **y otros. Si no revisa y hace los cambios necesarios en los medicamentos, es posible que sea necesario reprogramar su procedimiento.**

About your test

You are having an upper GI (gastrointestinal) endoscopy. This test may also be called EGD (esophagogastroduodenoscopy).

This test uses a narrow, flexible tube (called an endoscope) that goes in through your mouth into the upper digestive tract.

It allows your doctor to look into your esophagus, stomach, and part of the small intestine called the duodenum or small bowel.



Acerca de su prueba

Se le realizará una endoscopia gastrointestinal superior. Esta prueba también se llama EGD (esofagogastroduodenoscopia).

La prueba se realiza con una sonda estrecha y flexible (llamado endoscopio) que se introduce por la boca hasta las vías digestivas altas.

Permite al médico ver el esófago, el estómago y parte del intestino delgado, llamado duodeno o intestino delgado.

One day before your test

- You may have your normal diet the day before your test.
- **If you have a history of gastroparesis or achalasia**, a liquid diet is recommended for the day before your test.
- You should not smoke or vape the day before and on the day of your procedure
- If there are major changes to your health, please contact the healthcare provider who is doing your procedure. Your procedure may need to be changed for your safety.

Un día antes de la prueba

- Puede comer su dieta normal el día antes de la prueba.
- **Si tiene historia de gastroparesia o acalasia**, se recomienda una dieta líquida durante el día antes de la prueba.
- No debe fumar ni usar un vapeador el día antes ni el día del procedimiento.
- Si hay cambios importantes en su salud, comuníquese con el proveedor de atención médica que hará el procedimiento. Es posible que sea necesario cambiar el procedimiento por su seguridad.

Evening before your test

You may eat your regular meals until 11 p.m. the night before your test. Do not eat any solid food or eat or drink any milk products until after your test is done.

You can drink clear liquids up to 4 hours before your test (no red or purple).

Okay to have:

- Water, flavored water, or ice chips
- Coffee or tea with no milk or cream
- Ginger ale or lemon-lime soda
- Fruit juices you can see through, such as apple or white grape
- Gatorade, other sports drinks, or other drink mixes like Kool-Aid
- Popsicles (no fruit or cream)
- Jell-O or other gelatin without fruit
- Clear broth or bouillon

Morning of your test

- **You can take a small sip of water to take any allowed medicines within 2 hours of your test. Your test will be delayed or canceled if you drink anything other than a sip of water with medicines.** This is important to make sure it is safe to give you sedation or anesthesia.
- **If you have an implanted stimulator device,** it should be turned off before your procedure. Please bring the remote with you on the day of the procedure.
- **If you have alcohol, marijuana, or illegal drugs in your system,** your procedure may be rescheduled for your safety.

La noche antes de la prueba

Puede comer sus comidas habituales hasta las 11:00 p. m. del día antes de la prueba. No coma ninguna comida sólida ni coma ni beba ningún producto lácteo hasta después de que termine la prueba.

Puede beber líquidos transparentes hasta 4 horas antes de su prueba (no rojos ni púrpura).

Está bien consumir:

- Agua, agua saborizada o cubitos de hielo
- Café o té sin leche ni crema agregadas
- Ginger Ale o soda de lima-limón
- Jugos de fruta claros como de manzana o uva blanca
- Gatorade, otras bebidas deportivas u otras mezclas para bebidas como p. ej. Kool-Aid.
- Paletas heladas (sin fruta ni crema)
- Jell-O u otra gelatina sin fruta
- Caldo o consomé solo

La mañana de la prueba

- **Puede beber un sorbo pequeño de agua para tomar los medicamentos permitidos hasta 2 horas antes de su prueba. Su prueba se retrasará o cancelará si bebió cualquier cosa que no sea un sorbo de agua con los medicamentos.** Esto es importante para garantizar que es seguro administrarle sedación o anestesia.
- **Si tiene un dispositivo estimulador implantado,** debe apagarlo antes del procedimiento. Traiga el control remoto el día del procedimiento.
- **Si tiene alcohol, marihuana o drogas ilegales en su organismo,** es posible que sea necesario reprogramar el procedimiento por su seguridad.

Arriving for the test

Arrive by the arrival time on your letter, so the staff can get you ready.

- Please leave all valuables and jewelry, including piercings, at home.
- Patients who can become pregnant may need to give a urine sample in case a pregnancy test is needed.
- **Bring these with you to your test:**
 - List of all medicines, including prescription and over the counter medicines, and any vitamin or herbal products you are taking
 - List of your allergies
 - List of medical conditions and previous surgeries
 - Copy of your advanced directive, such as a living will or power of attorney
 - Photo identification, insurance card, and co-payment, if needed

You need to have an adult come with you to your test

You will be given medicine to help you relax during the test. For your safety, you will need a **responsible adult to drive you home after the test**. Your driver needs to check in for the test with you. If your driver doesn't check in with you, we will need to speak to your driver before we can start your test. Your test will be delayed or canceled if we cannot speak to your driver.

Llegar para la prueba

Llegue a la hora indicada en su carta, para que el personal pueda prepararlo.

- Deje en casa todos los objetos de valor y las joyas, incluidos los "piercings".
- Las pacientes que puedan quedar embarazadas podrían necesitar dar una muestra de orina en caso de que sea necesario hacer una prueba de embarazo.
- **Traiga consigo lo siguiente a la prueba:**
 - Una lista de todos los medicamentos, incluidos los recetados y los de venta libre y todas las vitaminas o productos herbales que tome.
 - Una lista de sus alergias.
 - Una lista de todas sus afecciones médicas y cirugías anteriores.
 - Una copia de instrucciones anticipadas como un testamento vital o un poder notarial.
 - Su identificación con foto, la tarjeta del seguro y el copago, si fuera necesario.

Es necesario que venga a la prueba acompañado por un adulto

Le darán medicamentos para ayudarlo a relajarse durante la prueba. Para su seguridad, necesitará que un **adulto responsable lo lleve a casa después de la prueba**. Su conductor debe presentarse junto a usted cuando lleguen para la prueba. Si su conductor no se presenta junto a usted, tendremos que hablar con él antes de que podamos comenzar a hacerle la prueba. Su prueba se retrasará o cancelará si no podemos hablar con su conductor.

- If you take a cab, bus, or medical transportation, an adult other than the driver needs to ride with you for your safety.
- You should have an adult with you at home to help you for at least 6 hours after the test.
- You should not drive, operate machinery, drink alcohol, or make any legal decisions until the day after your test.
- Si toma un taxi, autobús o servicio de transporte médico, deberá hacerlo acompañado de un adulto que no sea el conductor para garantizar su seguridad.
- Debe contar con la ayuda de un adulto después de las pruebas, en su casa, por lo menos durante 6 horas.
- No debe conducir, manejar maquinaria, beber alcohol ni tomar ninguna decisión legal hasta el día siguiente a la prueba.

Este folleto es solo para fines informativos. Comuníquese con su médico o equipo de atención médica si tiene alguna pregunta. Para obtener más información sobre salud, comuníquese con la Biblioteca de Información sobre Salud, al 614-293-3707 o en health-info@osu.edu.

This handout is for informational purposes only. Talk with your doctor or healthcare team if you have any questions about your care. For more health information, contact the Library for Health Information at 614-293-3707 or health-info@osu.edu.